

RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

Pod opieką Misjonarzy Oblatów Maryi Niepokalanej

8 Saint Ann Street
Hamilton, ON L8L 6P8
Tel: 905-544-0726

Email:
ststanislaushamilton@hamiltondiocese.com
www.stankostka.ca



Proboszcz / Pastor
O. Marian Gil, OMI

Pomoc Duszpasterska / Pastoral Assistance
s. Zofia Dyczko, M.Ch.R.
siostryhamilton@gmail.com

Kancelaria Parafialna / Parish Office
Poniedziałek/Monday: Zamknięta/Closed
Wtorek/Tuesday: 9:00 - 15:00
Środa/Wednesday: 9:00 - 15:00
Czwartek/Thursday: 12:00 - 18:00
Piątek/Friday: 9:00 - 15:00
Weekend: Zamknięta/Closed

Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses
Sobota / Saturday: 17:00 PL
Niedziela / Sunday:
8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL
12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass
with Children's Liturgy Program in English

**Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu /
Weekday Masses and Devotions**

Wtorek / Tuesday: 18:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 18:30 Msza / Mass
18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej
Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help
18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /
Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 18:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 18:30 Msza / Mass
17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy
*Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt
Poświęcenia Sercu Pana Jezusa*
*First Fridays: additionally, Litany and Act of
Consecration to Sacred Heart of Jesus*

Sobota / Saturday: 9:00 Msza / Mass
*Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania
Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.*
*First Saturdays: after mass - Adoration, Litany
of Loreto and Act of Consecration to the
Blessed Virgin Mary*



Posługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub umierającego proszę dzwonić: **905-544-8783**
Jeśli potrzeba jest nagle, a ksiądz jest w danym momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please call: **905-544-8783**.

If the priest happens to be out of the parish at that time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given hospital.

Spowiedź / Confessions

Wtorek, Czwartek, Piątek / Tue, Thur, Fri **18:00 - 18:20**
Środa / Wednesday **17:30 - 18:20**
Sobota / Saturday **8:30 - 8:50** oraz/and **16:00 - 16:40**
Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15

Chrzty / Baptisms

Formularz rejestracyjny wraz z dostępnymi terminami znajdują się na stronie internetowej parafialnej. Prosimy zgłaszać się telefonicznie do kancelarii. The registration form and available dates for baptisms is found on the parish website. Please contact the Parish Office to book a date.

Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem. Więcej informacji na naszej stronie. Please contact the Parish Office one year prior to the wedding. See our website for more details.

Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu. Please contact the funeral home of your choice to make arrangements.

Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Księża lub Siostry z chęcią odpowiedzą na Twoje pytania i pomogą Ci w rozeznaniu powołania. Więcej informacji na naszej stronie. One of our priests or Sisters will be more than happy to speak with you, answer any of your questions and accompany you in your discernment. More info on our website.

Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii *przed* Mszą.
Available – upon request *prior* to Mass.

Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for any of your upcoming functions, please contact the Parish Office.

Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnocie parafialnej! Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu), dokumentów potrzebnych poza parafią, a także wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać online, w kancelarii lub wziąć formularz z tyłu kościoła. Welcome to our parish community! Parish registration simplifies the process of receiving sacraments such as baptism or marriage, obtaining any documents you may need, and receiving a tax receipt for your contributions.

Registration can be completed online or at the parish office during regular office hours. Parish registration forms are also available at the back of the church.

Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu, telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep them up to date. Please advise the parish office of any changes – address, phone number, etc.

Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy o naszym kościele w testamentach. The everyday functioning of our parish relies entirely on your donations. Please remember our church in your will.

Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę między 8:00 a 14:00. Open each Sunday 8 am – 2 pm.

Rady / Councils

Parafialna/Parish: radaparafia@gmail.com
Finansowa / Finance: finanseparafia@gmail.com

XXVIII Niedziela Zwykła

INTENCJE MSZALNE

Królewska uczta

W przypowieści tej (Mt. 22:1-14) słyszymy o królu, który każe zwołać zaproszonych gości na wesele swojego syna. Aby właściwie zrozumieć tę przypowieść, musimy zrozumieć, kogo reprezentują poszczególne postacie. **Bóg jest królem, który zwołuje ucztę weselną.** Jezus jest Synem, Oblubieńcem, dla którego uczta weselna jest zwoływana. Uczta weselna sama w sobie reprezentuje życie wieczne i zbawienie. Pierwsi słudzy, którzy wysyłają zaproszenia, reprezentują proroków Starego Testamentu, a goście weselni, którzy odrzucają zaproszenie, a nawet zabijają sługi, reprezentują Izraelitów, którzy często odrzucali Bożych posłańców. W rezultacie, gdy Jezus przyszedł na ziemię, powołał nowych służących, czyli apostołów, aby zaprosili nowych gości.

Wszyscy jesteście zaproszeni na tę wielką Bożą ucztę. Ale zaproszenie nigdy nie jest przymusem. Zaproszenie można odrzucić lub o nim zapomnieć z powodu codziennych trosk i grzechu. Mimo to, Bóg nieustannie nas zaprasza, aby spotkać się z Nim na Eucharystii.

Panie Jezu, każdego dnia zapraszasz mnie na ucztę. Ty jesteś pokarmem. Tylko będąc blisko Ciebie, nigdy nie będę samotny i głodny. Amen.

XXVIII Sunday in Ordinary Time

In Today's Gospel (Mt 22:1-14) Jesus compares the kingdom of heaven to a wedding feast. The parable Jesus tells is straightforward. The king dispatches his servants to invite the guests to the wedding feast that he is planning for his son. The listeners would have been surprised to learn that the first guests refused the invitation. Who would refuse the king's invitation? A second dispatch of servants follows. Again, to the listeners' great surprise, some guests ignore the invitation. Some of the invited guests even go so far as to mistreat and kill the servants. The king invokes his retribution against these murderers by destroying them and burning their city.

We are reminded that while many are invited to the kingdom of heaven, not all are able to meet its requirements. **God invites us to his feast, giving us his salvation.** Yet he asks us to repent for our sins. **All are invited, but few have the courage to take the decisive step.** The majority hesitates, dithers, and slackens. They are uncertain, not entirely convinced, that inside they will find a laden table. It's faltering to give up the security that comes from what they already have. Jesus warns against the risk of losing valuable time.

Wtorek, 17 października, 18:30

† Wiktoria, Jan, Stanisława i Witold Ksiadzyna - *H.B. Chwalisz*

Środa, 18 października, 18:30

† Ks. Lech Wycichowski

† Kostek Prominski

† Wiesława Smoleń - [B. Szykowski]

† Danuta Góra - [K.B. Dycha z rodzina]

† Franciszek Worek - [rodzina]

† Zbigniew Pomagiel w 28 rocz. śmierci - [mama]

† Aniela i Kazimierz Kupiec, synowie, zięć i synowe – [K.Kupiec]

† Danuta Bajzert, zmarli z rodz. Bajzert, Majda, Książ, Cichosz, Bryl - [J. Bajzert]

† Henryk, Czesław i Krzysztof Cielecki oraz Danuta Baran - [W. Cielecki]

† Wiktor i Serafina Hordejczuk i zmarli z ich stron - [córka]

† Andrzej Pałys-Rydzik - [D.E. Armacinski]

† Lucy Jacewicz i Henrieta Mozgiel - [przyjaciele]

† Leon i Stanisław Pydo, Stanisław i Genowefa Bielak, Andrzej i Maria Sitkowski, Stanisław Ligaj, Jan Tutka – rodz. Bielak

† Aleksandra i Stanisław Papierz, oraz Bogumila Ładniak - [rodzina]

† Członkinie Arcybractwa Niewiast Różańcowych

† Julia i Stanisław Górscy - [dzieci]

Dziękczynna za otrzymane łaski -

O dary Ducha Św. i Boże bł. dla wnuków - [babcia]

Czwartek, 19 października, 18:30

† Jan Pańczyk w 1. rocz. śmierci - żona z dziećmi i wnuczkami

Piątek, 20 października, 18:30

† Wiesława Smoleń - [M.B. Bratos]

† Michał, Katarzyna, Jan, Mieczysław, Eugeniusz, Krystyna Małyszka - [S.E. Paluch]

† Aniela, Stanisław Antosz oraz Aniela i Adam Kowal oraz zmarli z ich rodzin - [D. J.Jarosławski]

† Ryszard Chmura - [Eugeniusz i Stanisława Paluch]

† Natalia Stawarek -

† Antonina i Zdzisław Olszak - [J.E. Olszak]

† Richard Chmura - [P.Vescio, F. Ferrante]

O zdrowie i Boże bł. dla wnuków - [babcia S.]

Sobota, 21 października

9:00 Dziękczynno-błagalna za 25 lat Żywego Różańca w naszej parafii z prośbą o potrzebne łaski dla członków
17:00 za parafian

Niedziela, 22 października

8:00 † Maria i Lukasz Dyjach - córka Irena

9:30 † Wiesława i Bolesław Olcha oraz Leokadia, Czesław, Stanisław i Władysława Wołoch -

11:00 † Z rodz. Rafał, Snosek i Korba - *Grazyna*

12:45 O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Ewy i Grzegorza Pachowicz oraz ich dzieci -

Listopadowa Modlitwa za Zmarłych

Zbliża się wspomnienie Wszystkich Wiernych Zmarłych i listopad, szczególnie miesiąc poświęcony ich pamięci. Modlitwa za zmarłych to jeden z uczynków miłosierdzia względem duszy i jest ona także świadectwem naszej wiary w życie wieczne. **Zapraszamy do dołączenia swoich bliskich zmarłych do modlitw „wspominkowych” i Mszy św. ofiarowanych w każdą środę listopada w ich intencji. Kopertki „wypominkowe” znajdują się z tyłu kościoła.**

Msza św. za Wszystkich Wiernych Zmarłych, którą odprawi Biskup Douglas Crosby na cmentarzu Holy Sepulchre odbędzie się w 29 października o godz. 14:00.

Prayers for the Faithful Departed - the month of November is the time of intensified prayer for our deceased loved ones. We invite you to remember your family members and friends who have died by including them in our communal prayers and Wednesday Masses offered for those mentioned in “wypominki”. The “wypominki” envelopes are available at the back of the church.

The Annual All Souls Day Mass at Holy Sepulchre will take place on Sunday, October 29, 2023 at 2:00 p.m.

W październiku zapraszamy na nabożeństwa różańcowe od wtorku do piątku o g. 18:00. Prosimy członków poszczególnych wspólnot parafialnych oraz chętne osoby o prowadzenie modlitwy różańcowej.

Pilnie poszukujemy wolontariuszy do prowadzenia zajęć z młodszymi dziećmi podczas Mszy o g. 12:45. Chętne osoby prosimy o kontakt z biurem parafialnym oraz z Eweliną Pawłowską (905) 518-4550.

OFIARA NA KOŚCIÓŁ / COLLECTION

October 8 / październik 8, 2023

General Offerings: \$5,336.05

Needs of Canadian Church: \$10

Reno Fund: **Oct. 1:** \$3,320; **Oct. 8th:** \$3,238.30

Bóg zapłać za Waszą hojność! / Thank you for your generosity!

40 Days for Life – Save the Date!

Starting September 27th, we invite you to join us for 40 Days for Life – a dedicated period of 40 days of prayer and fasting aimed at ending abortion. Stand with us in a peaceful vigil across from McMaster Children’s Hospital and the “Termination of Pregnancy Clinic” on Main Street W and Broadway Ave. Additionally, mark your calendars! **Our Parish will be adopting a day of prayer on Monday, October 23rd, as part of this campaign.**

INTENCJE MSZALNE NA ROK 2024

Z tyłu kościoła wyłożone są formy na intencje mszalne. Każda rodzina może zamówić jedną intencję na Mszę niedzielą, jedną intencję na Mszę w tygodniu oraz trzy intencje na Msze ‘zbiorowe’. Tak wypełnione formy będzie można składać w kancelarii parafialnej od **17 do 20 października**. Od listopada będzie możliwość zamawiania dodatkowych intencji w terminach, które nie zostały jeszcze zarezerwowane.

2024 MASS INTENTIONS

Forms are available at the back of the church for requesting Mass intentions and specifying preferred dates and times for Holy Masses. Each family is entitled to request one intention for Sunday Mass, one for weekday Masses, and up to three intentions for multiple intention Masses. Completed forms can be submitted at the parish office. From **October 17th to 20th**, we extend this opportunity to all parishioners. Starting in November, it will be possible to schedule additional Mass intentions for time slots that have not been reserved yet.

I KOMUNIA ŚWIĘTA I BIERZMOWANIE

Zakończyliśmy zapisy dzieci i młodzieży na zajęcia przygotowawcze do I komunii św. i bierzmowania. **Spotkania wstępne (organizacyjne)** dla rodziców odbędą się w sali parafialnej, w następujących terminach: **17 października** (wtorek), **g. 17.00** (rodzice dzieci komunijnych) i **19 października** (czwartek), **g. 17.00** (rodzice kandydatów do bierzmowania).

Ogłoszenia Polonijne...


Związek Harcerstwa Polskiego w Kanadzie, Szczepy: Wisła i Dunajec w Hamilton, serdecznie zapraszają dzieci w wieku 4-15 lat. Kontakt: wisla@watra.zhpkanada.org (strona żeńska) dunajec@pieniny.zhpkanada.org (strona męska).

Grupa Polonez Hamilton zaprasza dzieci od lat pięciu oraz młodzież na zajęcia taneczne. Próby rozpoczęły się 20 września i będą odbywały się w każdą środę o 6:00 PM na sali Związkowiec Gr.2 White Eagle Hall 1015 Barton St. E Kontakt: polonezhamilton@gmail.com

Fundacja im. Stanisława Smolińskiego zaprasza zainteresowanych studentów do składania aplikacji. Formularz dostępny jest w kancelarii parafialnej. Aplikacje przyjmowane będą do 27 października.

Kolejne **zebranie ZPwK Gr. 2** odbędzie się 22 października o godzinie 14:30

Uniko General Construction
 Oferuje swoje usługi
 Kompletne wykończenia domów
 remonty i naprawy
 Licencja i ubezpieczenie
 Bezpłatna wycena
 Stanisław
905-662-2073

Dr. Danny Pogoda & Associates

 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours
 Providing Quality Dentistry for 35 Years • *Mówimy po Polsku*
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** www.CentreMallDental.ca

Jacek Bajorek
 Income Tax
 Personal/Corporation
 Business, HST
 Bookkeeping &
 Accounting

jbajorek6@gmail.com
 Hamilton **289-389-1902**
 Mississauga **416-843-2941**

Fascination Flowers
Joanna's Florist
 100% Satisfaction Guaranteed
 1104 Fennell Ave. E.
905-527-2881
MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B.
 Adwokat, Notariusz
 Prawo nieruchomości i biznesu, oraz
 testamenty upoważnienia i pełnomocstwo
 Nowe lokalizacja w Stoney Creek
905-930-8858 www.mclawfirm.ca

Henry's Home Renovations & Flooring
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations
 Henry Kucharski **905-818-8137**
 henryshomerenovations@hotmail.com


 European Style Bakery
762 Barton St E 905-544-2730
 www.karllikpastry.ca

435 Main Street East 


IRON RAILINGS
FENCES & METAL STAIRS
 Specializing in custom, hand-made
 • ironworks • gates
 • stairs • railings
 • fences • accessories
BOGDAN 289.880.5215



Salon w Stoney Creek
416-786-4684

FRISCOLANTI
FUNERAL CHAPEL LTD.
 Celebrating over 50 Years
 43 Barton St. E. **905-522-0912**
 www.friscolanti.com

REGION NIAGARA
 Kupno i Sprzedaż Nieruchomości
ROMA ARCISZEWSKA
 Sales Representative
 C: **905-380-8535**
 O: 905-688-4561
 romal@royalpage.ca

 NRC Realty, Brokerage, Independently Owned & Operated


Dr. Bogdan Zaricznyk
 Family, Orthodontic, Cosmetic and
 Implant Dentistry. Mowimy po polsku.
 1314 Upper Wentworth St. **905-574-2222** • stonehilldental.ca


Agata (Aggi) Kozłowska BKin., M.OMSc.
 Osteopathic & Metabolic Therapist

 • Osteopathy (covered by all major benefit plans)
 • Pain Management: back, neck, hips, shoulders,
 injuries chronic/acute
 • UNLOCK Metabolism: Hormone balancing WEIGHT LOSS
 programs
agatahealth.com • 647.444.7333
 Located in Burlington. Call today for FREE 15 minute CONSULTATION


Dr. Anna Graczyk
 Naturopathic Doctor
 Znajdź swoje zdrowie i
 szczęście **naturalnie**

 Located at:
 RD Psychotherapy
 2 Health St, Hamilton, ON
 Tel: **905.388.5166**
 Email: anna@rdpsych.com
 www.drannagraczyk.com

European
 MONUMENTS
 JEDYNY POLSKI PRODUCENT
NAGROBKÓW
905-339-0409 1-800-539-8224
1144 SPEERS RD OAKVILLE
 MISTRZ KAMIENIARSKI WIESŁAW KURZYDŁO
 PONAD 46 LAT DOŚWIADCZENIA


BAY GARDENS & BAYVIEW
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum
 EVERY Life TELLS A story.
 CELEBRATE yours.
 www.baygardens.ca
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**
Mówimy po Polsku

Adwokat
Maciek Piekosz
 Reprezentuję ofiary wypadków
519.660.7718
 siskinds.com/maciek
SISKINDS | The law firm

Youngs Insurance

TADEUSZ BARAN
905-518-2974
 444 Plains Rd E, Burlington


ACUMEN
 INSURANCE GROUP Agnes Rudziak - Insurance Broker
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek


 unique vision centre
 259 Hwy 8, Unit 6 **905-662-4000**
 www.uvcentre.ca • mówimy po polsku

Barbara Golab
Income Tax E-file to CRA
 Personal & Small Business
 bgolab@bell.net **905-537-7284**


MACIEJ JACK KOWALSKI
 Sales Representative
 Every House
 I touch turns
 to **SOLD**
 Low Commission
 Cashback for
 Buyers

905.929.9221
 onlydreamhomes@gmail.com

POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2
 (White Eagle Banquet Centre)
 1015 Barton St. E. **905.545.0799**
 www.PolishHallHamilton.com


L. G Wallace
 Funeral Home
 by Arbor Memorial
Paul Shedden
 Manager - Funeral Director
905-544-1147 151 Ottawa Street North


Aleksandra Godziszka
 Director, First Class Accounting & Tax
905-334-5390
 www.firstclassaccounting.ca

THE PERFECT SPOT
 TO
 ADVERTISE
 TO ADVERTISE IN THIS SPACE
 PLEASE CALL 1-800-268-2637


denturist
 WATERDOWN DENTURE & IMPLANT CLINIC
 PROTEZY DENTYSTYCZNE
 Ruchome i na implantach
 Mówimy po polsku!
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown
905-690-0222
 waterdowndentureclinic.ca

DR. BART MAKOWSKI

HIGHLAND DENTAL CENTRE
 DENTYSTYKA RODZINNA I KOSMETYCZNA
 IMPLANTY
 KORONY I MOSTY PROTETYCZNE
 PROTEZY NA IMPLANTACH
905 662-0012
 139 Upper Centennial Parkway
 Stoney Creek

ELECTRICAL SERVICES
 Residential • Commercial • Industrial
24/7 SERVICE MAREK 647-949-3677 LICENCED


SHARP MONUMENTS
 Family Owned & Operated
 Since 1936
 1543 Main St. E.
 (just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798

POLFIX AUTOMOTIVE
 SALES AND SERVICES LTD.
 221 Gage Ave. N
905-548-0606
 www.polfixauto.ca

Jozef Orzel
 Owner & Operator
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
 Engine/Tranny • Suspension • Programming


HALASA DEVELOPMENTS INC
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL
 RENTAL PROPERTIES
905-393-6259
 stan@halasadevelopments.com


BBM BUSINESS SYSTEMS
 Digital Copies MFP
 Document Solutions
 755 King St. E.
905.523.8686
 www.BBMBusiness.com